

一般條款及細則

1. 禮品數量有限，先到先得，換完即止。
2. 所有已換領的禮品不設退換，亦不可兌換為現金、其他禮物或服務。
3. 因使用禮品 (包括但不限於直接或間接) 而造成的損失、破壞、或人身傷害，太古地產管理有限公司概不負責。
4. 本條款及細則之中、英文版如有任何差別，一概以英文版為準。
5. 如有任何爭議，太古地產管理有限公司將保留最終決定權。

General Terms & Conditions

1. Gift supplies are limited, and gifts are available on a first-come, first-served basis, while stocks last.
2. Gifts cannot be refunded or exchanged for cash, other gifts, or services.
3. Swire Properties Management Limited shall not be liable for any loss or damage suffered whatsoever, including but not limited to indirect or consequential loss, or for any personal injury suffered or sustained as a result of taking or using any of the gifts.
4. If there is any inconsistency or conflict between the English and Chinese versions of these Terms and Conditions, the English version shall prevail.
5. In the case of any dispute, the decision of Swire Properties Management Limited shall be final.

「豚」員農莊電子手記 – 條款及細則

1. 由 2022 年 7 月 22 日至 8 月 31 日，顧客本人前往東薈城名店倉一樓禮物換領處，完成指定登記方可參與「『豚』員農莊電子手記」獎品換領活動。
2. 顧客必須為 CLUB CG 準會員或會員，非會員顧客必須即場登記成為 CLUB CG 準會員或會員方可參加獎品換領活動。顧客須出示 TAIKOO+ 流動應用程式內的 CLUB CG 準會員/會員頁面以核實身份。
3. 顧客必須完成「『豚』員農莊電子手記」中的指定遊戲任務，集齊四個電子印章方可參加獎品換領活動。顧客須出示「『豚』員農莊電子手記」換領詳情的手機介面作核對之用。
4. 每位 CLUB CG 準會員或會員於活動期間可參加獎品換領最多一次。
5. 圖片只供參考。禮品隨機派發，恕不能選擇。
6. 所有禮品每日數量有限，先到先得，送完即止。
7. 所有已換取的禮品不設退換，亦不可兌換為現金、其他禮物或服務。
8. 太古地產管理有限公司對禮品之狀況，或因使用禮品 (包括但不限於直接或間接) 而造成的損失、破壞、或人身傷害概不負責。
9. 如有任何爭議，太古地產管理有限公司保留最終決定權。
10. 太古地產管理有限公司保留權利隨時更改條款及細則，毋須另行通知。

Summer MetaFARM Diary – Terms & Conditions

1. From 22 July to 31 August 2022, participants who complete the designated registration in person can participate in the redemption programme of the Summer MetaFARM Diary at the Gift Redemption Counter on L1.
2. Participants must be a CLUB CG member/pre-member or complete their membership registration on-site to become a CLUB CG member/pre-member and must present their CLUB CG membership page on TAIKOO+ mobile app for verification before the redemption.
3. Participants must complete all the missions and collect four e-stamps from the Summer MetaFARM Diary to participate in the redemption programme. Participants must present the Summer MetaFARM Diary redemption detail page on their phones for verification.
4. Each CLUB CG member is eligible to redeem the gift once throughout the campaign period.
5. Photos are for reference only. Gifts will be distributed randomly and cannot be chosen.
6. All gifts are in limited daily quota and are available on a first-come, first-served basis, while stocks last.
7. Gifts cannot be refunded or exchanged for cash, other gifts, or services.
8. Swire Properties Management Limited shall not be liable for any loss or damage suffered whatsoever, including but not limited to indirect or consequential loss, or for any personal injury suffered or sustained as a result of taking or using any of the gifts.
9. In case of any dispute, the decision of Swire Properties Management Limited shall be final.
10. Swire Properties Management Limited reserves the right to amend these Terms and Conditions at any time without prior notice.

